



(公財) 柏崎地域国際化協会ニュース

第22号
March 2013

編集・発行/(公財) 柏崎地域国際化協会
(監修/柏崎市観光交流課)

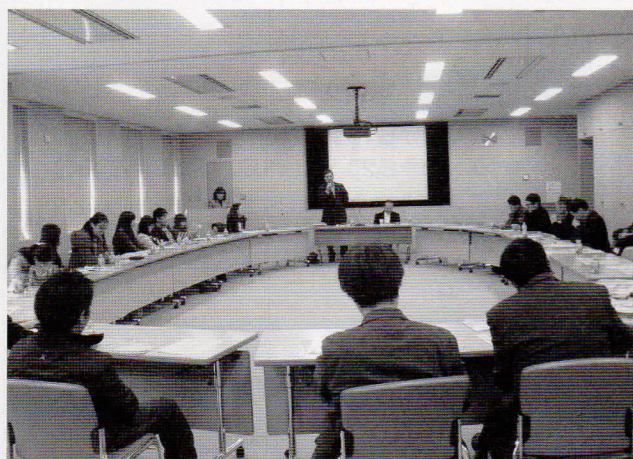
新潟県柏崎市東本町1-3-24市民プラザ2F
TEL&FAX0257-32-1477 E-mail:kaia2006@kisnet.or.jp

留学生フォーラム

平成24年12月22日市民プラザにて、新潟産業大学、新潟工科大学に通う留学生に参加を募り、留学生フォーラムを開催しました。当日は留学生17名、関係者11名の参加があり、「柏崎に住んで良かったこと、困ったこと」「母国と日本のために自分がどういう役割ができるか」というテーマについて、活発な意見発表がありました。

留学生からは、「ごみが落ちていないきれいな街」「食品の安全性」など好意的な意見が出された一方、「同世代の日本人との出会いがない」「雪国の天気にも悩まされる」といった意見もありました。

また、多くの留学生から自国と日本との懸け橋になりたい、日本のイメージを的確に自国で伝えたいという意見があり、留学生生活をさらに充実させていけるよう当協会としてもサポートしていきたいと思えます。



(公財) 柏崎地域国際化協会 理事長 今井 元紀



国レベルの国家間の意思の相違、国際的地域間での争い、世界を舞台にした経済的確執、国境を越えての激しい武力衝突。今、世界は崩れかかっている。そしていつの時代でもそうであるように、このあおりを食うのは弱者であり、子どもたちであり、病者である。

日本の置かれている立場もこの例にもれない。隣接する大国中国との領土争い、韓国との領土問題、経済摩擦。日本の力だけではこれらの問題を解決できない。

平成24年12月22日行われた「留学生フォーラムin柏崎」での議論の中では国際紛争に関する発言はなかった。多国籍の出席者であったが、いわゆる「国際的な争いに関する問題」についての発言はむしろ触れないようにしているとも見えた。身近な問題…友人関係、何を食べるか、生活費をどうかせぐか、学校での勉強、日本の生活にどうなれるか、留学生の頭の中はこれでいっぱいになっている。

留学生と地域のつなぎ目となるべく当協会もこれまでより一層存在価値を上げていく時期にきていると考えている。

たのしい日本語教室

毎週金曜日に日本語を母国語としない方々向けに、日本語教室を開催しています。
ほとんど話せない方、少し話せる方、日常会話には不自由しないがもっと上達したい方、様々な方が学んでいます。
お気軽に、心配せず参加してください。お待ちしております。

参加者の声 日本語教室に参加している、蔣さん、ロルナさんにお話をうかがいました。

Q 1. 出身はどこですか？

蔣さん 中国上海です。

ロルナさん フィリピンのラグナです。

Q 2. 日本語教室に参加してどれくらいですか？

蔣さん 2年です。

ロルナさん 4か月です。

Q 3. 日本語教室に参加して良かったことはなんですか？

蔣さん 私は日本語がだんだんできるようになりました。

ロルナさん ひらがながかけるようになったことです。

Q 4. 今後の目標はありますか？

蔣さん 日本人と交流したいです。

ロルナさん もっと上手になりたいです。

Q 5. 日本語教室に興味のある人に向けてメッセージをお願いします。

蔣さん 日本語教室で勉強するのはいいことです。
心配しないで頑張ってください。

ロルナさん 心配しないでどんどん来てください。



開講日 毎週金曜日

昼14:00から15:30 (8月を除く)

夜19:00から20:30 (8月、1月、2月を除く)

場 所 市民プラザにて

がんばっています！柏崎人

小橋敏昭さん 小橋敦子さん

長年、柏崎に住み、当協会の事業にも多大な貢献をいただいた、小橋敏昭さん、小橋敦子さんご夫妻が、この度、ブラジルに帰国されました。

当協会の国際理解講座での講師等、様々な分野でご活躍、ご協力いただきました。

帰国にあたり、当協会や関係者の方々へメッセージをいただきましたので、ご紹介いたします。



柏崎の皆さまへ

私達は、21年間過ごした柏崎を離れ、ブラジルへ帰りました。

この21年間は柏崎の大勢の皆さまと仲よくさせていただき、たくさんの方たちと出会い、楽しい思い出を作ることができました。

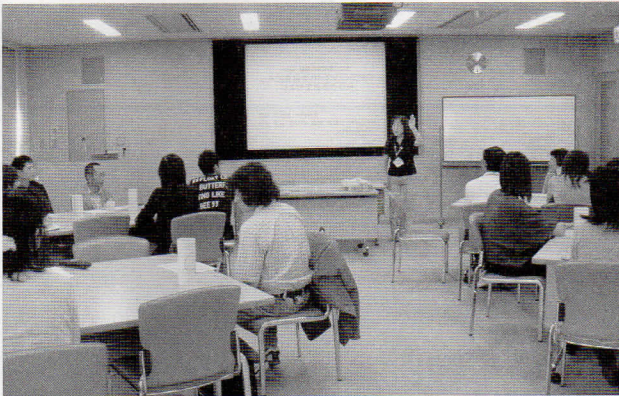
国際化協会の「世界の料理ブラジル」で、ブラジルの豆料理やチョコレートのお菓子などを紹介したことが思い出されます。私も楽しかったし、皆様も喜んでいただいて、うまくできるか心配したことも含め、忘れられません。皆様にはいろいろとご親切にいただき、心から感謝と御礼を申し上げます。本来ならばひとりひとりお会いして、お礼を言いたかったのですが、それができず、紙面をお借りして感謝の気持ちを述べさせていただきました。本当にありがとうございました。皆様のこれからのご活躍とご健康をお祈りしております。

2012年度前期活動報告 —このような活動をしています。ぜひご参加ください！—

9月 日本語支援者のための基礎講座

上越教育大学原瑞穂准教授、及び実際に支援している学生をお迎えし、開催しました。

当日は約20名の参加者にお越しいただき、外国人児童生徒への学習支援現場での注意点、留学生への日本語支援の注意点を学びました。



10月 国際理解講座 アジアをもっと知ろう！

インドネシアの紹介、及びフィリピンを中心にしたアジア関係をそれぞれ講師をお迎えし開催しました。

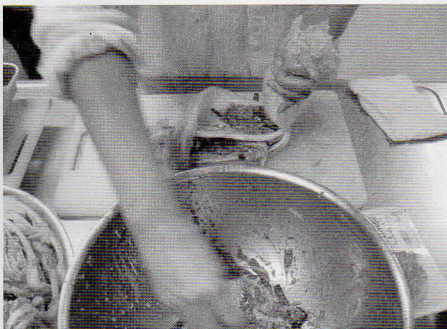
ガイドブックなどでは知ることのできない現地の文化、歴史などを学ぶことができました。



11月 世界の料理交流会 韓国編

韓国出身の講師をお迎えし、「キムチ」と「キムチぎょうざのスープ」を作りました。

また韓国の食文化についても、楽しく学びとても有意義な交流会となりました。



12月 サポーター会議

多文化サポーター（ボランティア）にご登録いただいている皆様にお越しいただき、今後のイベント運営についてご意見を伺いました。

「ニーズの把握はどのようにしているか」「仲良くしたいという気持ちはあるが、なかなか見えない壁が取れないことがある」こうしたご意見をいただきました。

こうしたご意見を踏まえながら今後のイベント運営に活かしていき、また、多文化サポーターの皆様にもご活躍いただける場を提供していきたいと考えています。

相談事業

協会では、各種相談事業を行っております。

外国人から、日本人からさまざまなご相談が寄せられます。

例えば、外国人からは「市役所からはがきが届いているけれどどう対応すればいいの？」「子どもの予防接種って母国でも受けたけれど日本でも受けなければならないの？」、日本人からは「ご近所の外国人が出産後元気がないようで心配だけれど何かしてあげられることはないかしら...」こんなご相談が寄せられます。

このように困りごとを気軽に話してみませんか？母国語での通訳が必要な場合はお申し出ください。

なお、お寄せいただく相談によっては各種機関へ紹介させていただく場合もあります。

	月	火	水	木	金
日本語 英語	9:00～17:00（土日除く毎日）				
インドネシア語	9:00～13:00	9:00～13:00	—	9:00～13:00	—

他言語の通訳者紹介、及び相談窓口のご案内もいたします。

団体賛助会員(2013年2月末現在)

協会への日頃のご支援とご協力に感謝いたします (敬称略・順不同)
We would like to thank the following sponsors for their continued support.

株新野屋	柏崎信用金庫	栗林電気管理事務所	東北工業株	刈羽村
(有)イシグロ	(社)柏崎青年会議所	(有)桑山建具製作所	中藤商店	柏崎市
株内山商店	柏崎トルコ友好協会	株小林文英堂	中村石油株	
大高建設株	柏崎日本海ライオンズクラブ	サンワーズ株	日本フローサーブ株柏崎工場	
株小田	柏崎農業協同組合	新電気株	新潟工科大学	
柏崎観光協会	柏崎米山ライオンズクラブ	シモダ産業株	新潟産業大学	
柏崎きぼう法律事務所	柏崎ライオンズクラブ	株創風システム	三幸産業株	
株柏崎コミュニティ放送	北日本エンジニアリング株	田中工業株	株ホソヤマ	
(社)柏崎市刈羽郡医師会	キムラ塗装工業株	中越砂販売(有)	株宮崎プラント建設	
柏崎商工会議所	(有)共和印刷	中華美食館		

2013年度前期予定されている事業

- ・語学文化講座(英語、中国語、コリア語)
- ・世界の料理交流会
- ・日本語教室
- ・地球市民キッズスクール
- ・ダイバーシティスタディツアー
- ・多文化理解講座

詳しくは広報かしわざきおよび協会ホームページ上で随時お知らせします。ぜひご参加ください!

2013年度(公財)柏崎地域国際化協会の会員になってください!

多文化共生の地域・心あたたかな人づくりをめざし、地域の国際関連事業をより一層充実させていきます。多くのご参加をお待ちしております。参加すると利用できる会員特典もあります。みなさまのご支援、ご協力をお願いいたします。

◆ご入会(継続)方法

新規にご入会

入会申込書に必要事項をご記入の上、事務局へお申込みください。会費を事務局へ直接お持ちいただくか、口座振込もご利用いただけます。(入会申込書は事務局にあります。または、ご連絡いただければ申込書等資料を郵送いたします。)

前年度よりご継続

前年度団体賛助会員の方にはご案内を郵送いたします。会費の納入またはお振込をもちまして、継続入会とさせていただきます。

◆会員になるとこのような特典があります!

- ・当協会主催語学文化講座参加費の優待割引
- ・当協会主催イベント参加費の優待割引
- ・卓上国旗の貸出
- ・通訳・翻訳サービスの利用(規定あり) など

◆会費について

1. 個人賛助会員・・・年額1口 1,000円(何口でもご加入いただけます)
2. 団体賛助会員・・・年額1口 10,000円(何口でもご加入いただけます)

◇期間は、入会月より、次の3月31日までです。

◇振込口座

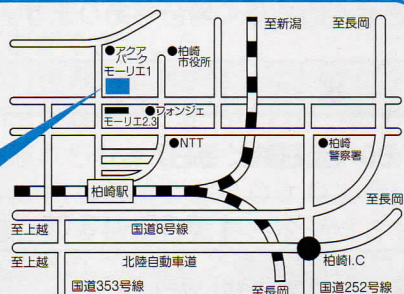
○柏崎信用金庫 本店 普通 0383802 □座名/ (公財) 柏崎地域国際化協会
 ○ゆうちょ銀行振替 00530-2-39284 □座名/ (公財) 柏崎地域国際化協会
 [他金融機関から振込の場合 ゆうちょ銀行 0五九支店 当座 0039284]

協会MAP

お気軽に
お越し下さい

市民プラザ2F

(公財) 柏崎地域
国際化協会



お問い合わせ (公財) 柏崎地域国際化協会

TEL&FAX 0257-32-1477

E-mail kaia2006@kisnet.or.jp

受付時間 平日9:00~17:00(年末年始、お盆休みを除く)

http://www.kisnet.or.jp/~kokusai/

(公財) 柏崎地域国際化協会ニュース第22号 2013年3月発行

編集・発行/(公財) 柏崎地域国際化協会

監修/柏崎市観光交流課

印刷/株小田